

62016CJ0132

???????? ?? ???? (????? ??????)

14 ????????? 2017 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ??????? ????????? — ???? ????????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? — ??????????? 2006/112/? — ???? 26, ????????? 1, ????? ?) ? ???????
168 ? 176 — ??????????? ?? ??????, ?????? ?? ????????? ????????? — ?????? ?? ???????????
??? ?????????????? ?? ?????, ?????????????? ?? ?????? ??? — ??????????? ?? ?????????? ?
????????? ??? ? ?? ?????????????????????????? ??? — ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?
????? ?? ??????? ??? — ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ????
?? ?????? ??????? ?? ?????????????????????????? ??? — ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?
?????????????????? ?????? ? ??????????????????? ??????? ?? ?????????????????????????? ?????“

?? ???? C?132/16

? ??????? ??????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? ?????????
?????????????????? ??? (?????????) ? ??? ?? 8 ????????? 2015 ?, ????????? ? ???? ?? 1 ????
2016 ?, ? ??????? ?? ??????????????? ?? ????

????????? ?? ????????? „????????? ? ???????-????????????????? ?????????“ — ??????

?????

„?????????? ??????????????? ???? ?????? ??????????????“ ????,

????? (????? ??????),

????????? ?? ?? : R. Silva de Lapuerta, ?????????????? ?? ???????, E. Regan, A?. A??????????,
C.G. Fernlund (???????????) ? S. Rodin, ?????,

?????????? ?????????: J. Kokott,

?????????: R. Schiano, ???????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 1
????????? 2016 ?,

???? ???? ??????? ?????????????, ?????????????:

—

?? ??????????? ?? ????????? „????????? ? ???????-????????????????? ?????????“ — ?????, ?? ?.
??????, ? ??????????? ?? ???????????????,

—

?? „?????????? ??????????????? ???? ?????? ??????????????“ ???? , ?? T. T????????? ? ?. ??????,
????????,

—

?? ??????????? ?????????????, ?? M. ?????????? ? E. ??????????, ? ??????????? ??
????????????????,

—

?? ?????????????? ???????, ?? L. Lozano Palacios, ?. ?????? ? ?. ???????, ? ??????????? ??
????????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ?????????????? ? ??????????
?????????? ?? 6 ????? 2017 ?.,

?????????? ???????????

????????

1

????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ???? 26, ?????????? 1 ? ???????
168 ? 176 ?? ??????????? 2006/112/? ? ? ???? ? ? 28 ??????? 2006 ??????? ??????? ???????
???????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?????????? (?? L 347, 2006 ?., ??? 1; ??????????
???????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7 ? ?????????? ? ?? L 74, 2011 ?.,
??? 3 ? ?? L 249, 2012 ?., ??? 15).

2

?????????????? ? ?????????? ? ??????? ?? ??????? ???? ?????? ??????????? ?? ?????????
„?????????? ? ???????-?????????????? ?????????“ — ????? (?????????), ?? ???? ??????, ?
„?????????? ??????????????? ???? ??????? ??????????????“ ???? (????????? ??-????????
„????????????“), ?? ????? ???????, ??? ??????? ??? ??????????? ?? ??????????????? ??? ???????????
???? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? (???), ???????
?? ?????????? ??????????.

?????? ??????

???????? ?? ?????

3

???? 26 ?? ??????????? 2006/112 ???????????:

„1. ????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ???? ??????????? ?????????? ?? ??????:

[...]

?)

????????????????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????????????????????? ???? , ?? ??????
????? ?????? ??? ??-???? ?? ???? , ?????????? ?? ?????????????????????? ????????? ?? ??????.

2. ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? 1, ??? ????????? ??
???????? ??????????? ?? ???? ?? ?????????????? ?? ?????????????????“.

4

???? 168 ?? ???? ?????????? ??????:

„????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??
????????????????????? ?????, ??????? ??? ?????????, ? ????????? ?????????, ? ?????? ?????????? ?????
????????[,] ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ??
? ??????????? ?? ??????:

a)

????????? ??? ??????? ??? ? ??? ???? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??? ?
????? ??? ???????, ??????????? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ??????????? ?? ??????
????????????????????? ?????;

[...]“.

5

???? 176 ?? ??????????? ?????????? ??????:

„????????? ???????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ??
????? ??? ?? ??????? ?? ????????????. ? ??????? ??????? ?????????? ?????? ???????????
?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ???????, ?????? ?? ???????????????
?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ??
??????????????.

?? ?????????? ? ??? ? ???? ?????????????, ?????????? ? ?????? ??????[,] ?????????? ?????? ?????
?? ????????? ? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
[...] ??? ? ?????????? ?? ??????????? ??????, ?????? ?? ? ?????????????????? ?????? ??? — ???
?????? ?? ??????? ??????????????????”.

????????????? ??????? ???????

6

???? 68 ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (??, ?? 63 ?? 4 ??????? 2006 ?.), ?
?????????????, ??????????? ??? ?????? ? ?????????? ??????????????? (????????? ??-????????? „????“),
????????????? ? ?????????? 1:

„????????? ??????? ? ??????? ?? ???????, ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??:

1)

?????????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????;

[...]“.

7

????????? ????? 69, ?????????? 1 ?? ?????:

„?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????
????? ??????????? ??????????, ??????? ??? ?????? ?? ???????????:

1)

?????? ?? ??????? ??? ???????, ????? ????????? — ??????????? ?? ??? ???????, ?? ? ??????? ??? ??????? ?? ?? ???????.

[...]“.

8

???? 70 ?? ??? ?????:

„1. ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????? ?? ? ??????, ??????????? ?? ?? ??????????? ??????????? ?? ?? 69 ??? 74, ??????:

[...]

2)

???????? ?? ????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ????????? ?? ?? ?????????, ??????????? ??????????????? ????????? ?? ??????;

[...]“.

?????? ? ????????? ?????????????? ? ????????????????? ???????

9

?? ??????? ??????? (????????), ? ??????????? ? ?? ???????????, ? ????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????????-???????? ???????, ??????????? ????????? ?? ?? ?????????????? ? ????????????? ??????.

10

?????????? ? ??????? ?????????????, ??????????? ??????????? ??????????? ?????? ? ??? ??????????????? ??????? ? ??????????????? ?? ????????? 300 ??????????????, ??????????????? ?? ????????? ??????????. ????????? ?? ? ????????????? ?? ??????????????? ?? ??? ?? ????????????? ??????????, ??????????? ? ??????? ??????.

11

?????????? ????????? ????????? ? ??????? ??????? ????????? ??????????????????? ?? ?????????- ??????????? ????????? ??? ??????????????? ?? ??????????????, ??? ? ??????????? ??? ??????????? ?? ?????? ??????????.

12

???? ??????????????????? ?? ????????????????? ??????? ?????????, ????? ??????????? ? ????????????? ?? ????????? ?? ????????????????? ???????, ?? ????? ?? ????? ??????????? ?? ?????????-?????????? ??????????. ??????????? ??????????????????? ?? (????????) ?? ????????? ?? ??????????????????? ?? ??? ????, ?????? ?????? ??? ??????????? ?? ??? ??????????????? ?? ??????????????????? ??????????????????? ????????? ????????? ?????????????????? ? ??????????.

13

?????????? ?? ???? ????? ??????? ?? ????????????????? ?? ???????-?????????? ??????? ??
????????? ? ????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? „???????? ?? ?????? ?????????“ ???
???????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ????????????? ??????, ? ? ??????? ?? ?????????? ?
?????????? — ??? ????????????? ??????? ?? 2009 ?. ? 2010 ?. ?????? ?????? ??? ? ??????
?????? ?????? ????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????? ? ??????????, ?????? ??????????
?????? ?? ??????? ??? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????? ??.

14

?????????? ????????????????? ??????, ?? ??????????? ?? ??? ?? ??????????? ?????????? ??? ??
????????? ?????????? ? ?????? ?? 147635 BGN (?????????? ????) (????? 74284 EUR), ??????
????? ?? ??????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?? ??????????

15

???????????????????? ?? ??????–???? ?????? ?????? ??? ??????. ??? ??????, ?? ?????? ???????
? ?????????? ????????????????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ? ?????????????? ?????? ???
?????? ? ????????????????????? ?? ?????????-????????????? ??????????. ??? ?? ??? ??????, ??
?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ? ??????????? ?? ??????????? ?? ??? 70, ?????????? 1,
????? 2 ?? ???, ?? ??? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ??????????, ? ?????? ?????????????? ? ?????????-????????????
????????? ?? ?????????, ?? ?????? ? ??? ?????????? ?????????????? ?? ??????. ??????
????????????????????????? ??, ?? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??
?????????? ?????????? ?? ??????, ? ?????????????? ??????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??? ??
?????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ? ?? ?? ?????????, ?????????? ??????? ?? ???
???????. ??? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ???, ?????? ? ??????????
?????????????????

16

????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ??????????????? ?? ???, ??????????
???? ? ?????????????????? ?? ??? 70, ?????????? 2 ?? ???, ? ?????? ?????????? ?? 16 ?????????? 2012
?., ??? ??? ?????????????? (C?118/11, EU:C:2012:97), ? ?? 22 ??? 2012 ?., ??? (C?153/11,
EU:C:2012:163). ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ??? ?????????? ?? ??????? ??
?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????

17

?????? ?????? ?????????? ?????? ? ??????, ?? ?????????????????? ??????? ?? ??? ??????????
?????????????????, ?????????????????????, ?? ??????? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?
???? ?? ?????????? ?? ?????????????????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????????
???????????. ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????
????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????-
????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????
????? ?? ??????????????

18

????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????????????? ? ??????????
?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?
????????????? ?????????????????, ??? ?? ??? ?? ? ??????????????, ?? ?? ?? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????

???? ?????????????? ?????? ?? ??????????? ? ??????? ?? ????????????????? ??????? ??
????????????? ?? ????? ?????? ??? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???????.
?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? 26, ?????????? 1, ??????
?) ?? ?????????? 2006/112, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?? ? ????? ?????????????????? ? ?? ? ?????
????????????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????.

19

??? ????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?? ????? ??????????????????
? ?? ?????????? ?? ????? ?????????? ?????????????????? ??????????

„1)

???? 26, ?????????? 1, ?????? ?), ??? 168, ?????? ?) ? ??? 176 ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ??????? ?????? ??? ??? 70, ?????? 1, ?????? 2 ?? ?????, ?????? ?????????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????? ????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ?? ??????????????, ??? ? ?????????? ????, ??? ??????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ??? ?????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? — ?????????????????????? ??????

2)

???? 26, ?????????? 1, ?????? ?), ??? 168, ?????? ?) ? ??? 176 ?? ?????????????? ?????????? ??
????????? ??????????, ??????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?? ??????? ?????????
?? ?????????????????????????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?? ??????, ?????? ??????????????, ??? ?? ?? ??????? ???????, ?? ?????????? ?? ??
????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????????? ??
????????????“.

?? ?????????????????????? ??????????

20

? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????????, ?????????????? ? ?????????????? 2006/112, ? ??-????????????? ? ????? 168, ?????? a) ?? ???.

21

????????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ????? 176 ?? ?????????? 2006/112, ?????? ??
?? ?????????, ?? ?????? ????? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ? ????? 70 ?? ?????
(????????? ?? 16 ?????????? 2012 ?, ??? ?????? ?????????????, C?118/11, EU:C:2012:97, ?. 71—74 ?
?? 18 ??? 2013 ?, ?? ? ?? — 3? ??????? ?????? I, C?124/12, EU:C:2013:488, ?. 45—54). ?????? ?
?? ?? ??????????, ?? ?????? ????? 70 ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
?????????????, ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?????, ?????????????? ????? 176 ??????? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????
????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????????, ??????????? ?
????????????? 2006/112, ? ??-????????????? ? ????? 168 ?? ??? (?? ? ?????? ??????? ?????????? ?? 23
?????? 2009 ?, PARAT Automotive Cabrio, C?74/08, EU:C:2009:261, ?. 29 ? ??????????????
????????? ??????????).

22

?? ?? ??????? ?? ????? 26 ?? ??????????? 2006/112, ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????
?????????? ?? ?????? ??????. ?? ??????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ??????? ??
?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????????? ?????
?????????? ? ?????? ?? ?????????? ????? ? ?????????????????????? ? ?????????????? ?? ??????? ?? ???, ?
?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???, ? ?????? ?? ?????
?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????????????? ????? ?? ?????????????????? ?? ?????
??????????.

23

??????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ? ?????????????? ?? ??????????? ?????
26.

24

????????????????? ? ?????????????? ?? ?? ???????, ?? ? ?????????????? ??, ?????? ??????? ?? ??
????????????? ??????, ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ????? 168,
?????? a) ?? ??????????? 2006/112 ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ??????????????????????????
????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??
??????, ?????????? ?? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ??????
?????, ??????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ??????? ? ?? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????, ????? ? ?? ?????????? ????? ? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????.

25

??? ??????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ????? 168, ?????? a) ??
????????????? 2006/112, ?????????? ?????????????? ?????? ????? 70 ?? ?????, ??????? ?? ?? ??????????, ??
????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????
?????????????????. ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ??
?????????? ?????????? (?? ? ?????? ??????? ??-????????????? ?????????? ?? 29 ?????????? 2009 ?, SKF,
C?29/08, EU:C:2009:665, ?. 55 ? ?? 18 ??? 2013 ?, ?? ? ?? — 3? ??????? ?????? I, C?124/12,
EU:C:2013:488, ?. 25).

26

????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ??????????
?? ??????????? ?? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??????????. ?????? ???????

?????? ?? ?? ????????? ??????????? ?? ????? ????? ?? ????????? ??????? ?? ?????
?????????????? ?????????, ??????????? ?? ??????? ??? ? ?????????, ??? ??????? ?? ??????
???? ????????? ?? ??????? ????????? ?? ????????? ? ??? (??, ??-?????????? ??????? ?? 29
???????? 2009 ?., SKF, C?29/08, EU:C:2009:665, ? 56 ? ?? 18 ??? 2013 ?., ?? ? ?? — 3?
?????? ????? I, C?124/12, EU:C:2013:488, ? 26).

27

?? ??? 168 ?? ????????? 2006/112 ?????, ?? ????????? ????????????????????? ?????, ?????
? ??? ?? ????????? ?????????? ?????, ????????? ??? ????? ?? ????????? ?? ??????????? ??
????????, ?? ??? ????? ?? ????????? ????????? ?? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??????? ??
(??, ? ??? ??????? ????????? ?? 22 ????????? 2015 ?., Sveda, C?126/14, EU:C:2015:712, ? 18).

28

???????? ????????????? ??????? ????????? ??????????? ?? ????? ? ????????????????? ??????
????? ????????? ????????? ????????? ? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????, ??????????
????? ?? ??????????? ?? ???, ?? ??????? ? ???????????, ?? ?? ?? ??????? ??
???????????????????? ????? ?????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????????? ?????????, ????? ? ??
?? ?? ????????? ????????? ?? ????? ??????. ??????? ?? ??????????? ?? ???, ????????? ??
???????????? ????????? ?? ??????? ?? ??????, ???????????, ?? ?????????, ??????????? ??
?????????????? ??, ?? ??? ?? ???????????, ?????????? ??????? ?? ??????????? ??????????
?????????, ?????????? ?????? ?? ??????????? (?????? ?? 29 ????????? 2009 ?., SKF, C?29/08,
EU:C:2009:665, ? 57 ? ?? 18 ??? 2013 ?., ?? ? ?? — 3? ?????? ????? I, C?124/12,
EU:C:2013:488, ? 27).

29

?????? ?? ?????, ?? ? ?????? ?????? ?? ??????????? ? ????? ?? ????????????????????? ?????
???? ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?
???? ?? ?????? ?????????? ?????????, ?????????? ?????? ?? ???????????, ?????? ??????????
?? ????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ????????? ?? ?????? ?? ? ??? ??????
????????????????? ?????????, ?????????? ??????? ?? ????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????.
????????? ?? ????? ?? ?????????? ????? ?????? ? ?????????????????? ?????? ? ???????????
????????????????? ????????? ?? ?????????????????????????? ????? (??, ??-?????????? ??????? ?? 29
????????? 2009 ?., SKF, C?29/08, EU:C:2009:665, ? 58 ? ?? 18 ??? 2013 ?., ?? ? ?? — 3?
?????? ????? I, C?124/12, EU:C:2013:488, ? 28).

30

?? ??????? ?? ???, ?????? ??????????? ?? ????????????????????? ????? ?????? ?? ??????? ??
???????????? ?? ??????? ?? ??????, ????????????? ?? ??? ????????????? ? ??????????? ????? ?? ??,
?? ????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ???????????, ????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????? (??, ? ??? ??????? ??-?????????? ??????? ?? 29 ????????? 2009 ?., SKF, C?29/08,
EU:C:2009:665, ? 59).

31

?? ????????????? ?? ????? ??????, ?? ? ??????? ?? ??????????????? ?? ????????? ?? ???????
?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????? ????????? ?? ??????? ??
?????? ????????? ??????? ?????????????????, ??? ????? ?? ?????????????? ????????????? ??????, ?
?? ??????? ??????? ?????? ?? ?????????????, ????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????
????????? ?? ?????????????????????????? ?????. ?? ????? ?????? ?????????? ?? ??????? ??????? ??????

?? ?? ??????? ? ?????? ?? ???????????? ?????????? ?? ??????????? ?????????? (?? ? ????
?????? ??????? ?? 22 ????????? 2015 ?, Sveda, C?126/14, EU:C:2015:712, ?. 29).

32

?????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ???? ?
????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????
?????????, ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????-?????????? ???????, ? ??????????? ??
?? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????????, ?? ????? ??????, ? ?? ????? ??????, ?????????? ??????,
?????????? ?? ?????????, ??? ?????????????????? ??????? ?? ??? ??????????

33

?? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?? ?????????????????? ?? ???????-
?????????? ??????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????, ?????? ?????????? ? ??????????? ??
???????, ?? ??? ???????????, ?????? ?????? ?????????????????? ? ??? ??????????
?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ? ?? ?????? ??? ???? ????
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ???????.

34

??? ?????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ????? ?
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ???????-?????????? ???????,
?????????????? ?? ?????? ??????, ? ?????????? ??????, ?????????? ?? ??????????, ?? ???
????????? ?????????? ? ??? ?????????? ? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ???????.

35

?????, ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ??? ??????, ?? ??? ?? ?????????? ?????? ??
?????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????, ??? ? ??????????? ?????????? ??
?????? ?????? ? ?????????????????? ??????, ??? ??????????? ?? ??? ?????????????????? ? ??
?????????????????? ?? ?????????????? ???????????.

36

? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????????, ?? ??????????? ?????????? ??
?????? ?? ?????????????????, ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ? ??????, ?????????
?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????

37

??? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??? ??? ?
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???????-?????????? ???????,
?????????????? ? ?????????? ?????????????????, ??? ?????????? ??????????????? ?? ??? ??.

38

? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ??, ? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??
?????????????? ???????-????????? ???????, ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????
????? ?????? ? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ??????????????????????

????.

39

?? ?????? ?? ????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????????? ??
????????????? ???????-????????? ??????? ?????????????? ??????? ??? ? ?????????????? ??
????????????? ??????, ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????
??????? ? ?????????????? ??????, ??????????? ?? ???????????, ?????????? ?? ? ?????????????????? ??
????? ??????, ?? ??? ? ?????????? ?????????????? ? ?????? ??? ? ??????????? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?????? ?? ??????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???, ? ?????? ? ?????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?
?????????? ??????????????? ?????????-????????? ?????????, ?????? ? ??????????? ??????????????, ?? ??
????? ??????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ???????.

40

??? ??? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ??? 168,
????? a) ?? ??????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ??????????????????????
????? ?? ?????? ?? ??????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????? ???, ??????
?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ? ?? ?? ??????????? ?????? ??
????????????????????????? ???, ??? ? ?? ?????????? ??? ? ??????? ?? ?????????????????????? ??
????????, ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ???????????????, ?? ?? ??? ??????????????
????????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????, ? ?????????????? ?? ?
????????? ? ?????? ?? ??? ???????.

?? ??????????? ??????????

41

? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ???, ?????????? ?? ??? ?? ??????????????
??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????:

???? 168, ????? a) ?? ??????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ??????? 2006 ?????? ???????
?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ??
????????????????????????? ??? ?? ?????? ?? ??????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?? ? ?????????????????? ??
?????????????????? ?? ?????, ??????????????? ?? ?????? ???, ?????? ?????????????? ?????????
?????????????????? ??????????? ?? ??? ?????? ? ?? ?? ??????????? ?????? ?? ?????????????????????????
????, ??? ? ?? ??????? ??? ? ??????? ?? ??????????????????? ?? ???????, ??????????? ???
?????? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??
?????????? ?????????????? ??????????? ??????, ? ?????????????? ?? ? ?????????? ? ?????? ?? ???
??????.

Silva de Lapuerta

Regan

A?????????

Fernlund

Rodin

??????? ? ??????? ??????? ?????????? ? ??????????? ?? 14 ?????????? 2017 ??????.

?????????

A. Calot Escobar

????????????? ?? ????? ???????

R. Silva de Lapuerta

(*1) ??? ? ? ??????????????: ??????????.